

# CON NUESTROS PROPIOS OJOS LOS YAKYE AXA Y SAWHOYAMAXA

Las comunidades indígenas Yakye Axa y Sawhoyamaxa viven junto a una autopista en Paraguay. Desde hace casi 20 años han luchado por volver a las tierras de sus ancestros que ahora se hallan en manos de propietarios privados.

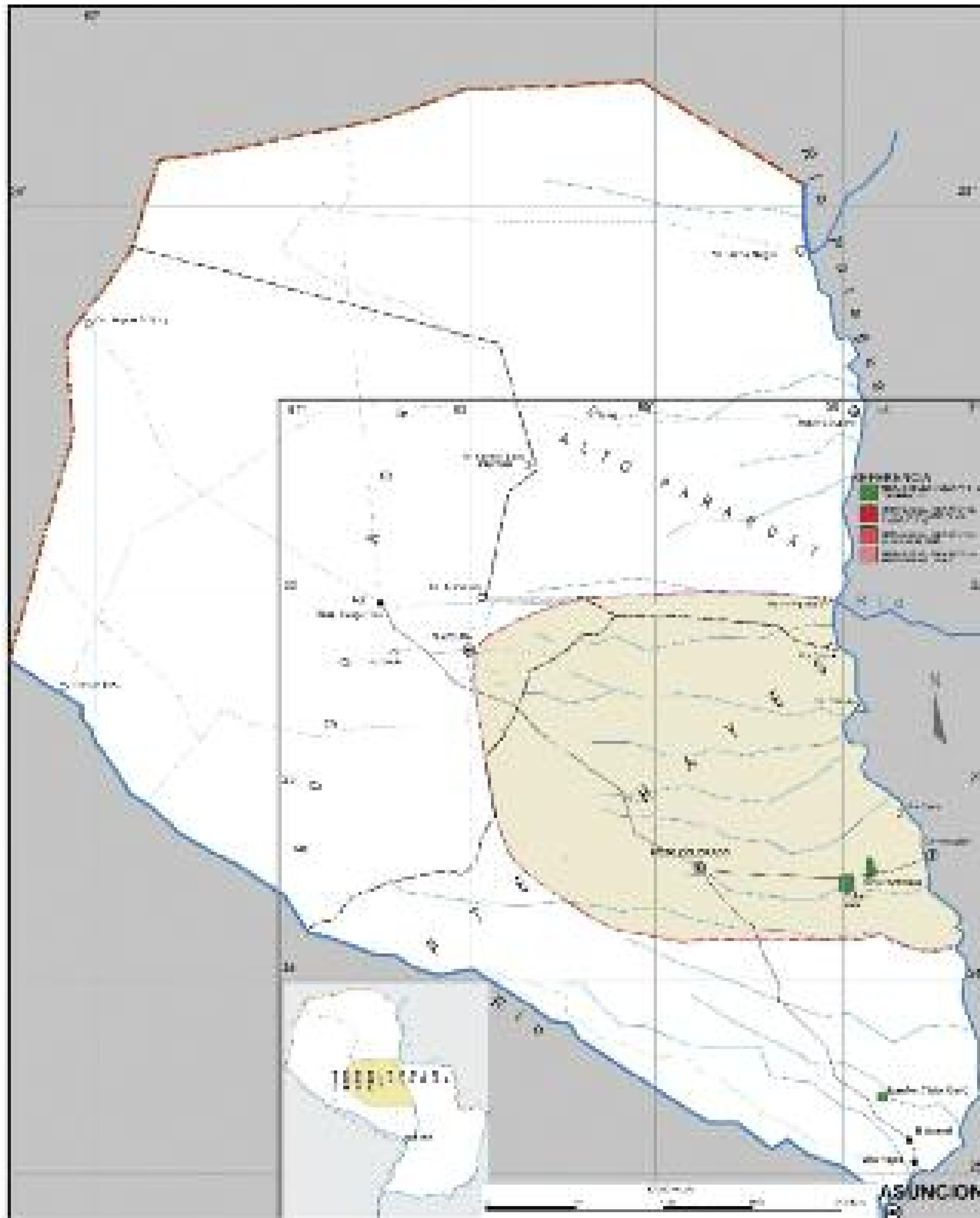
Para estas comunidades, así como para otros pueblos indígenas de Paraguay y de otros lugares, el derecho a las tierras ancestrales es vital para su cultura, su sustento y su modo de vida. Las consecuencias de la expulsión de sus tierras ancestrales son desastrosas para los Yakye Axa y los Sawhoyamaxa. Se ven obligados a vivir en asentamientos temporales sin un adecuado acceso a educación, comida, agua potable y asistencia médica.

En muchos aspectos, su situación es un reflejo de la larga historia de exclusión y violaciones sistemáticas de los derechos humanos de los pueblos indígenas de Paraguay. Una Comisión de Verdad y Justicia –que investigó también los abusos cometidos durante la dictadura militar del general Alfredo Stroessner (1954-1989) y la transición a la democracia– ha documentado violaciones de los derechos humanos, incluidas ejecuciones extrajudiciales, esclavitud, violencia sexual y venta de niños. La Comisión observó que las violaciones de derechos humanos contra pueblos indígenas se siguen repitiendo y afectan continuamente a sus oportunidades de vida, a su cultura y a sus derechos a la tierra.

Tras muchos años de resuelta lucha, e incapaces de lograr que se haga justicia en Paraguay, los Yakye Axa y los Sawhoyamaxa han llevado sus casos a la Corte Interamericana de Derechos Humanos. En dos sentencias distintas, en 2005 y 2006, la Corte ordenó a Paraguay devolver a ambas comunidades sus tierras ancestrales. Sin embargo, pese a que ha habido algunos avances, Paraguay aún tiene pendiente cumplir completamente la sentencia de la Corte. Las medidas temporales ordenadas por la Corte, tales como suministrar alimentos, agua potable y atención médica, solamente se han cumplido en parte, o no se han cumplido en absoluto. Mientras tanto, los Yakye Axa y los Sawhoyamaxa siguen esperando volver a sus tierras ancestrales.

**“La ley está a favor de nosotros, pero no cumplen [...] se conoce en papel no más.”**

José González, Sawhoyamaxa, noviembre de 2008



# CON NUESTROS PROPIOS OJOS

**“Nosotros no queremos tocar las tierras de los ganaderos paraguayos, sólo estamos reclamando las tierras nuestras, donde nacieron y fueron enterrados nuestros abuelos y donde nacimos nosotros.”**

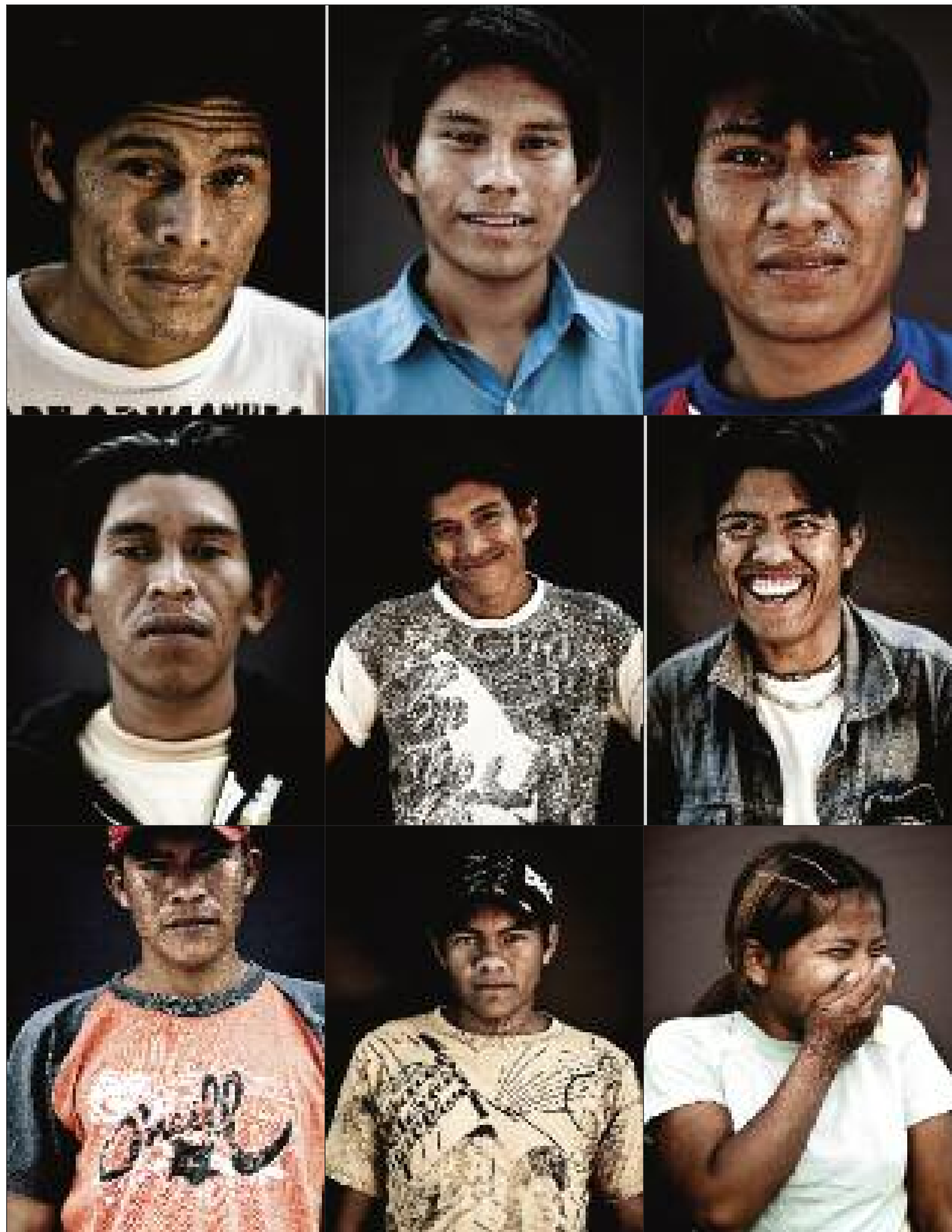
Venancio Flores, Yakye Axa, noviembre de 2008

Las tierras reclamadas por los Yakye Axa y los Sawhoyamaxa son una pequeña parte de las tierras ancestrales del grupo étnico de los Enxet al que pertenecen.

Las tensiones y los conflictos por la propiedad de la tierra son un elemento común en la vida de los pueblos indígenas de muchas y diversas culturas e identidades en Paraguay.

La Constitución paraguaya reconoce los derechos a la tierra de los pueblos indígenas. No obstante, el último censo, de 2002, calculó que el 45 por ciento de los pueblos indígenas de Paraguay no disfruta de una propiedad legal y definitiva de la tierra.

Hacen falta urgentemente amplias reformas a nivel nacional, en línea con la Declaración de la ONU sobre los derechos de los pueblos indígenas, y que beneficien a todos ellos.



# CON NUESTROS PROPIOS OJOS

Esta exposición fotográfica es resultado de un proyecto de colaboración único entre las comunidades Yakye Axa y Sawhoyamaya, y las organizaciones Amnistía Internacional, Tierraviva y Photovoice.

Se enseñó a un grupo de 12 jóvenes (nueve de ellos a la izquierda) de las comunidades Yakye Axa y Sawhoyamaya a utilizar cámaras digitales, para poder documentar durante seis meses su vida cotidiana y el impacto de la falta de acceso a su tierra ancestral. Las 42 fotos de esta exposición están acompañadas de descripciones en palabras de los miembros del grupo y fueron elegidas para expresar las experiencias, miedos y esperanzas de las comunidades.

Las fotos cuentan una historia, comparten una lucha e invitan a unirse a una campaña: la campaña por la restitución de las tierras ancestrales a los Yakye Axa y los Sawhoyamaya.

Pueden ver las fotos en [www.amnesty.org/es/region/paraguay](http://www.amnesty.org/es/region/paraguay).



## CON NUESTROS PROPIOS OJOS

LOS YAKYE AXA  
Y SAWHOYAMAXA

“Esta es la estancia Loma Porá, ubicada donde vivíamos antes. Un día vino un administrador y nos dijo que no había más trabajo para nuestros padres. Nos sacaron de allí, y por eso vivimos al lado de la ruta. Donde está la estancia es donde está nuestra tierra. Allí nacimos y nacieron mis padres, abuelos y nuestros antepasados. Vivimos allí durante muchísimos años.”

Felipe González, Sawhoyamaxa



# CON NUESTROS PROPIOS OJOS

LOS YAKYE AXA  
Y SAWHOYAMAXA

“Así vivimos al costado de la ruta, porque no tenemos tierras. Sobre la ruta, los camiones van muy rápido, y pueden atropellar a los niños que están jugando en la ruta.”

Milciades Aponte, Yake Axa

# CON NUESTROS PROPIOS OJOS

LOS YAKYE AXA  
Y SAWHOYAMAXA



“Fotografié el colectivo porque el presidente había dicho que, cuando gobernara, los indígenas viajarían sin pagar nada, y mintió. Mucho más caro cobran el pasaje a los indígenas.”

Javier Florentín, Yakye Axa



# CON NUESTROS PROPIOS OJOS

LOS YAKYE AXA  
Y SAWHOYAMAXA

“Estos son los animales de nuestra comunidad, que siempre ayudan a la gente. Es nuestro medio de transporte y nos permite visitar a otras comunidades.”

Felipe González, Sawhoyamaxa



# CON NUESTROS PROPIOS OJOS

LOS YAKYE AXA  
Y SAWHOYAMAXA

“La escuela  
de mi comunidad,  
donde todos los niños  
y niñas estudian  
del primero  
al sexto grado.”

José Florentín, Sawhoyamaxa



# CON NUESTROS PROPIOS OJOS

LOS YAKYE AXA  
Y SAWHOYAMAXA

“Estoy fotografiando esta escuela porque no tenemos una escuela más grande. En esta escuela no caben los alumnos porque es muy pequeña. Hay pocos bancos para sentarse. No hay material escolar. Ni zapatos tienen los niños. En invierno, los niños asisten a la escuela sin abrigo, con una remera y descalzos. La profesora no está asegurada (no tiene rubro [es decir, no tiene el título expedido por el Estado que le da derecho a percibir un sueldo, a disponer de un seguro de enfermedad público y de una pensión]).”

Javier Florentín, Yakye Axa



## CON NUESTROS PROPIOS OJOS

LOS YAKYE AXA  
Y SAWHOYAMAXA

“Como indígenas, tenemos nuestros juegos como la ‘baraja de palo’. En nuestro idioma este juego se llama ‘cekas’. Este juego es parte de nuestra cultura. En la fotografía, ellos tienen en sus manos palos de madera partidos. En este juego se trata de juntar todos los palos y lanzarlos al suelo. Si caen los cuatro palos boca abajo valen cinco puntos. Si caen boca arriba valen cuatro puntos. Dos boca abajo y dos boca arriba valen un punto.”

Milciades Aponte, Yakyé Axa

# CON NUESTROS PROPIOS OJOS

LOS YAKYE AXA  
Y SAWHOYAMAXA



“La danza es parte de nuestra cultura tradicional. Danzamos en nuestra comunidad. Nuestra danza se llama ‘chokeada’.”

Javier Florentín, Yakye Axa



**CON  
NUESTROS  
PROPIOS  
OJOS**  
LOS YAKYE AXA  
Y SAWHOYAMAXA

“Pablo, de 8 años.  
Comunidad  
Sawhoyamaxa.”  
Édgar González, Sawhoyamaxa



**CON  
NUESTROS  
PROPIOS  
OJOS**

**LOS YAKYE AXA  
Y SAWHOYAMAXA**

**“No tenemos medios  
de comunicación.  
Ella es de la comunidad  
de Yakye Axa.”**

Aparicio Martínez, Yakye Axa



# CON NUESTROS PROPIOS OJOS

LOS YAKYE AXA  
Y SAWHOYAMAXA

“Él se llama  
Javier Florentín.  
Vive al costado  
de la ruta desde hace  
muchos años.  
Él quiere volver a las  
tierras donde nació.”

Édgar Benítez, Sawhoyamaxa



# CON NUESTROS PROPIOS OJOS

LOS YAKYE AXA  
Y SAWHOYAMAXA

“Esta mujer ha criado a todos sus hijos al costado de la ruta. Cuenta ella que era feliz cuando vivía en sus tierras ancestrales.”

Édgar Benítez, Sawhoyamaxa



# CON NUESTROS PROPIOS OJOS

LOS YAKYE AXA  
Y SAWHOYAMAXA

“Este señor indígena y su hijo viven al costado de la ruta. El señor no tiene trabajo y no puede hacer nada al costado de la ruta. Necesita la tierra. La tierra que queremos es la estancia Loma Verde. Este niño crece al costado de la ruta y está alegre con su papá.”

Nicolás Gómez, Yakye Axa





# CON NUESTROS PROPIOS OJOS

LOS YAKYE AXA  
Y SAWHOYAMAXA

“Vivimos al costado de la ruta. A veces los ganaderos no quieren que cacemos en sus tierras, pero estas tierras son nuestras desde hace mucho tiempo.”

Javier Florentín, Yakye Axa



# CON NUESTROS PROPIOS OJOS

LOS YAKYE AXA  
Y SAWHOYAMAXA

“Aquí se ven vacas al costado de la ruta porque no tienen un lugar donde estar. Así también vivimos nosotros al costado de la ruta porque no tenemos tierra.”

José Florentín, Sawhoyamaxa



# CON NUESTROS PROPIOS OJOS

LOS YAKYE AXA  
Y SAWHOYAMAXA

“Estos son nuestros animales. Nos sirven de alimentos. Es difícil criarlos. Se alimentan de pastura y palmitos. También consumen lo que nosotros comemos. A veces no tenemos qué comer.”

Belfio Gómez, Yake Axa



## CON NUESTROS PROPIOS OJOS

LOS YAKYE AXA  
Y SAWHOYAMAXA

“Esta es la comida de los indígenas: palmito. La traemos de la propiedad privada para comer. El palmito es parte de nuestra cultura. Desde hace mucho tiempo comemos palmitos. Cuando volvamos a tener nuestra tierra seguiremos comiendo palmitos, porque es parte de nuestra cultura.”

Nicolás Gómez, Yakye Axa

**CON  
NUESTROS  
PROPIOS  
OJOS**

**LOS YAKYE AXA  
Y SAWHOYAMAXA**



“El ysypo es una fruta  
comestible consumida  
en la comunidad.”

Édgar Benítez, Sawhoyamaxa



# CON NUESTROS PROPIOS OJOS

LOS YAKYE AXA  
Y SAWHOYAMAXA

“Esto es esperanza, porque recibimos alimentos. Aquí los jóvenes estaban recolectando los alimentos. También los niños y la gente estaban contentos porque recibían las provisiones.”

Felipe González, Sawhoyamaxa



# CON NUESTROS PROPIOS OJOS

LOS YAKYE AXA  
Y SAWHOYAMAXA

“Esta señora cocina para sus hijos cuando tiene alimentos. Cuando no tiene alimentos los niños pasan hambre. La Secretaría de Emergencia Nacional va cuando quiere a nuestra comunidad. Y cuando va llevan alimentos en mal estado. Hace falta más comida.”

Javier Florentín, Yakye Axa

# CON NUESTROS PROPIOS OJOS

LOS YAKYE AXA  
Y SAWHOYAMAXA



“Así vamos de caza al monte a buscar animales. Allí pasamos sed, hambre, frío y cansancio para alimentar a nuestras familias. Caminamos 16 km. Nos quedamos por el camino a dormir. Cuando amanece volvemos a caminar para llegar a nuestra comunidad.”

Javier Florentín, Yakye Axa





# CON NUESTROS PROPIOS OJOS

LOS YAKYE AXA  
Y SAWHOYAMAXA

“Este es mi rifle.  
Lo utilizo para cazar  
animales silvestres.  
Mis perros persiguen  
y atrapan a los  
animales que cazo  
para que podamos  
comer todos.”

Javier Florentín, Yakye Axa



# CON NUESTROS PROPIOS OJOS

LOS YAKYE AXA  
Y SAWHOYAMAXA

“Cuando los indígenas van de cacería, cazan armadillos para alimentarse. Los armadillos se destripan. Luego se ponen algunas brazas sobre él y se deja cerca del fuego hasta que se cocine por completo.”

Milciades Aponte, Yakye Axa



**CON  
NUESTROS  
PROPIOS  
OJOS**

**LOS YAKYE AXA  
Y SAWHOYAMAXA**

“Los niños ya tienen otra vez algo para comer, un armadillo. Hace tiempo que no viene la Secretaría de Emergencia Nacional para alimentos.”  
Édgar Benítez, Sawhoyamaxa



## CON NUESTROS PROPIOS OJOS

LOS YAKYE AXA  
Y SAWHOYAMAXA

“Este estero que ustedes ven en esta foto es donde nosotros buscamos alimentos para nuestras familias para pasar bien los días. Lo que buscamos acá para comer es mbusu (anguila). Hasta ahora sacamos 10 mbusu en seis horas, porque el estero está al costado de la ruta, y los camiones que pasan nos ven. Pero si los ganaderos nos devuelven la tierra, vamos a cazar 40 o 50 anguilas en una o dos horas.”

José Florentín, Sawhoyamaxa



# CON NUESTROS PROPIOS OJOS

LOS YAKYE AXA  
Y SAWHOYAMAXA

“Este tajamar es muy importante porque ahí es donde nosotros nos bañamos y las señoras lo usan para lavar la ropa y los cubiertos.”

José Florentín, Sawhoyamaxa

# CON NUESTROS PROPIOS OJOS

LOS YAKYE AXA  
Y SAWHOYAMAXA



“Estas son mujeres indígenas que pasan a la propiedad privada para lavar la ropa, porque no tienen su propia tierra. Esas tierras privadas son nuestras.”

Felipe González, Sawhoyamaxa



## CON NUESTROS PROPIOS OJOS

LOS YAKYE AXA  
Y SAWHOYAMAXA

“Esta mujer que se ve en la fotografía está lavando su cubo para sacar y transportar agua. Así puede traer agua de un tajamar que queda a unos 2 km de donde vivimos para poder lavar y cocinar el chancho silvestre que trajo su hijo tras la cacería. Por más que se prohíba entrar a los terrenos, por las noches y a escondidas entramos sin que nos vea el dueño de la estancia. Así vivimos. Ojalá nos devuelvan las tierras que estamos pidiendo porque son nuestras tierras y así podremos vivir tranquilos.”

José Florentín, Sawhoyamaxa



# CON NUESTROS PROPIOS OJOS

LOS YAKYE AXA  
Y SAWHOYAMAXA

“Esta es la letrina que nosotros los indígenas usamos. Caen los papeles en el piso, que es de caranday (palma) y sus paredes también son de caranday. Es muy peligroso porque se puede romper.”

Belfio Gómez, Yakye Axa





## CON NUESTROS PROPIOS OJOS

LOS YAKYE AXA  
Y SAWHOYAMAXA

“Dos mujeres recogen agua del tajamar que no es buena. Caminan unos dos kilómetros para traer agua a sus casas. Nunca tienen agua potable. El gobierno no provee agua potable.”

Aparicio Martínez, Yakye Axa



## CON NUESTROS PROPIOS OJOS

LOS YAKYE AXA  
Y SAWHOYAMAXA

“Las mujeres indígenas pasan también a la propiedad privada para traer agua con sus hijos. Son de Yakye Axa y viven al costado de la ruta km 349. Nosotros no tenemos tanques para beber agua potable, por eso bebemos agua de los riachos; el agua es marrón.”

Aparicio Martínez, Yakye Axa



# CON NUESTROS PROPIOS OJOS

LOS YAKYE AXA  
Y SAWHOYAMAXA

“Esta señora trabaja mucho; usa un hacha para cortar leña y tiene que pasar al campo ajeno. De ahí trae leña para cocinar. Carga la leña en su espalda y con la ayuda de un piolín con ropa en su cabeza.”

Aparicio Martínez, Yakye Axa



# CON NUESTROS PROPIOS OJOS

LOS YAKYE AXA  
Y SAWHOYAMAXA

**“Los militares  
no respetan  
a los indígenas.  
Empujan a las mujeres,  
a los varones  
y a los ancianos y  
ancianas. Sacan sus  
armas y disparan sobre  
sus cabezas.”**

Édgar Benítez, Sawhoyamaxa



## CON NUESTROS PROPIOS OJOS

LOS YAKYE AXA  
Y SAWHOYAMAXA

“Al costado de la ruta existen muchos peligros. Bebidas alcohólicas destruyen a los jóvenes. Los vicios son perjudiciales para los jóvenes que viven en nuestra comunidad.”

Sabino Ortega, Sawhoyamaxa



## CON NUESTROS PROPIOS OJOS

LOS YAKYE AXA  
Y SAWHOYAMAXA

“Nosotros los indígenas tenemos un chamán. El chamán es el doctor. Cuando se enferman los niños, las mujeres los llevan junto al chamán para curarles. Así los indígenas curamos a nuestros enfermos.”

Milciades Aponte, Yakye Axa



# CON NUESTROS PROPIOS OJOS

LOS YAKYE AXA  
Y SAWHOYAMAXA

“La promotora de salud es la esperanza para los pueblos indígenas. Está con su marido, pero no tiene puesto de salud. Ella necesita un puesto de salud para trabajar bien en las comunidades.”

Nicolás Gómez, Yakye Axa



# CON NUESTROS PROPIOS OJOS

LOS YAKYE AXA  
Y SAWHOYAMAXA

“Así vivimos al costado de la ruta. Cuando llueve mucho sufrimos porque el agua entra en nuestras casas y no podemos movernos a ningún lado.”

avier Florentín, Yakye Axa





# CON NUESTROS PROPIOS OJOS

LOS YAKYE AXA  
Y SAWHOYAMAXA

“La cruz está al costado de la ruta. Al no poder estar en nuestra tierra sepultamos a los muertos al costado de la ruta.”

Édgar Benítez, Sawhoyamaxa



## CON NUESTROS PROPIOS OJOS

LOS YAKYE AXA  
Y SAWHOYAMAXA

“A nuestra comunidad km 16 habían venido unos cuantos policías para realizar una reunión. La gente de la estancia Loma Verde los había contratado. Vinieron a decirnos que no entremos en las propiedades privadas. Dijeron que arrestarían a la gente de la comunidad que encontraran en la propiedad y que los llevarían presos. Así vivimos.”

Mario Ayala, Sawhoyamaxa



# CON NUESTROS PROPIOS OJOS

LOS YAKYE AXA  
Y SAWHOYAMAXA

“Dos niñas juegan aquí porque no tienen juguetes en su casa. Son hermanas y están alegres. A veces lo pasan bien, pero otras veces no tienen qué comer o a dónde ir porque el Estado no cumple.”

Aparicio Martínez, Yakye Axa



# CON NUESTROS PROPIOS OJOS

LOS YAKYE AXA  
Y SAWHOYAMAXA

“Esta es nuestra comunidad, donde nosotros sufrimos y pasamos hambre. En épocas de sequía es muy duro para nosotros, pero aguantamos todo. Ojalá que recuperemos pronto lo que pedimos: nuestra tierra.”

José Florentín, Sawhoyamaxa



# CON NUESTROS PROPIOS OJOS

LOS YAKYE AXA  
Y SAWHOYAMAXA

“Lindos son nuestros campos. Los ganaderos no nos quieren devolver lo que es nuestro, que es la estancia Loma Verde. Queremos volver allí para trabajar. Ahora no podemos trabajar porque no tenemos tierra.”

Belfio Gómez, Yakye Axa